



## السيرة الذاتية: أ.م.د. محمد إبراهيم محمد شبل.

- العمل الحالي: أستاذ مساعد اللغويات بقسم اللغة الإسبانية، بكلية الألسن، جامعة كفر الشيخ.
- الدرجة العلمية: حاصل علي دكتوراه في اللغة والأدب الإسباني (تخصص لغويات)، من قسم اللغة الإسبانية بكلية اللغات والترجمة - جامعة الأزهر، بتقدير مرتبة الشرف الأولى.
- تاريخ الميلاد: أكتوبر 1978م.
- العنوان: مصر - محافظة الجيزة - حدائق الأهرام.
- سنة التخرج: 2000
- الحالة الاجتماعية: متزوج.
- الخدمة العسكرية: إعفاء نهائي.
- الجنسية: مصري.
- البريد الإلكتروني: [mohamed\\_shebl@lan.kfs.edu.eg](mailto:mohamed_shebl@lan.kfs.edu.eg)

■ **الدراسة :** الأدب واللغة الإسبانية بقسم اللغة الإسبانية بكلية اللغات والترجمة جامعة الأزهر من عام 1996م حتى عام 2000م.

### ■ **المؤهلات الأكاديمية :**

- (دكتوراه) في الأدب و اللغة الإسبانية (شعبة لغويات)، من قسم اللغة الإسبانية، بكلية اللغات والترجمة جامعة الأزهر، بتقدير/ مرتبة الشرف الأولى - 2014.
- (ماجستير) في الأدب و اللغة الإسبانية (شعبة لغويات)، من قسم اللغة الإسبانية، بكلية اللغات والترجمة جامعة الأزهر، بتقدير عام/ ممتاز - 2009.
- دبلومة الدراسات العليا (في الإرشاد السياحي) ولغته الأجنبية: إسباني من معهد سيناء العالي للسياحة والفنادق - 2005.
- دبلومة الدراسات العليا (تخصص لغويات)، من قسم اللغة الإسبانية، بكلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر، بتقدير عام/ ممتاز - 2004.
- (ليسانس اللغات والترجمة) تخصص لغة إسبانية، من قسم اللغة الإسبانية بكلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر، بتقدير عام/ ممتاز وبترتيب الأول على الدفعة - 2000.

### ■ **الخبرات :**

- يشغل حاليا درجة أستاذ مساعد اللغويات بقسم اللغة الإسبانية، بكلية الألسن، جامعة كفر الشيخ.
- يعمل حاليا كمنسق لبرنامج "الترجمة المتخصصة باللغة الإسبانية"، بقسم اللغة الإسبانية، بكلية الألسن، جامعة كفر الشيخ.
- عمل مدرسا بقسم اللغة الإسبانية، بكلية الألسن، جامعة كفر الشيخ.

- عمل مدرسا بقسم اللغة الإسبانية، بكلية الألسن، جامعة أسوان.
- عمل مدرسا بقسم اللغة الإسبانية بكلية اللغات والترجمة، جامعة مصر للعلوم والتكنولوجيا، مدينة 6 أكتوبر، الجيزة.
- عمل كمحاضر مسئول عن تدريس اللغة الإسبانية والترجمة منها وإليها بمركز اللغات والترجمة التخصصية، التابع لجامعة القاهرة - كلية الآداب - جامعة القاهرة.
- تولى مهام المرشد العام الأكاديمي على مستوى كلية اللغات والترجمة بجامعة مصر للعلوم والتكنولوجيا.
- عمل كمنسق عام للجنة العلاقات الثقافية و الدولية بكلية اللغات والترجمة بجامعة مصر للعلوم والتكنولوجيا.
- قام بتدريس مقررات اللغويات بالمعهد العالي للغات بمساكن شيراتون بالانتداب.
- قام بتدريس اللغة الإسبانية لطلبة الإرشاد السياحي بكلية السياحة والفنادق بجامعة مصر للعلوم والتكنولوجيا.
- عمل بالانتداب للتدريس بقسم اللغة الإسبانية بجامعة حلوان.
- عضو في جمعية المهتمين بالثقافة الإسبانية في جمهورية مصر العربية.
- شارك كمعلق باللغة الإسبانية فى الفيلم الوثائقي الذي أعدته جامعة القاهرة بجميع اللغات فى ذكرى إنشائها.
- مارس مهنة الإرشاد السياحي مرافق للأفواج السياحية القادمة من إسبانيا وأمريكا اللاتينية لأكثر من عشر سنوات.
- لديه خبرة ممتازة فى الترجمة التحريرية و الشفوية من الإسبانية إلى العربية و بالعكس.

#### ■ الدورات و المشاركات العلمية:

- حصل على دورة في (معايير الجودة) من مركز تنمية قدرات أعضاء هيئة التدريس بجامعة كفر الشيخ.
- حصل على دورة في (حل المشكلات واتخاذ القرار) من مركز تنمية قدرات أعضاء هيئة التدريس بجامعة كفر الشيخ.
- حصل على دورة في (التخطيط الاستراتيجي) من مركز تنمية قدرات أعضاء هيئة التدريس بجامعة كفر الشيخ.
- حصل على دورة في (تنظيم المؤتمرات العلمية) من مركز تنمية قدرات أعضاء هيئة التدريس بجامعة كفر الشيخ.
- حصل على دورة في (الإدارة الجامعية) من مركز تنمية قدرات أعضاء هيئة التدريس والقيادات بجامعة أسوان.
- حصل على دورة في (نظم الامتحانات وتقويم الطلاب) من مركز تنمية قدرات أعضاء هيئة التدريس بجامعة أسوان.
- شارك بورقة بحثية في المؤتمر الدولي الأول الذي عقده المركز الثقافي الإسباني بالقاهرة للمرة الأولى في الشرق الأوسط حول تدريس اللغة الإسبانية لغير الناطقين بها في مصر والوطن العربي بتاريخ 2018/11/30.
- شارك بالحضور فى ورشة عمل قام بها مركز جون د. جرهارت بالجامعة الأمريكية، بعنوان: "تطبيق التعليم المجتمعي في الجامعات المصرية"، وذلك بكلية الألسن بجامعة أسوان في 23 و 24 سبتمبر 2017.
- شارك ببحث في المؤتمر الدولي "الدراسات البيئية في الأدب واللغة والترجمة" المنعقد بكلية اللغات والترجمة بجامعة 6 أكتوبر بتاريخ 2017/3/15.
- شارك ببحث في المؤتمر الأول للغات الأوروبية المنعقد بكلية اللغات والترجمة بجامعة الأزهر الشريف بتاريخ 2016/4/20.

- شارك بالحضور فى ورشة للترجمة حاضر فيها أ.د. لويس كانيدا الأستاذ بمدرسة الترجمة التابعة لجامعة كاستيا لامانشا بطليطلة إسبانيا بتاريخ 2014/4/15.
- حصل على شهادة عن حضور كورس باللغة الإسبانية تمنحه الوكالة الإسبانية للتعاون الدولى والتنمية وذلك فى جامعة القاهرة بتاريخ 2013/9/18.
- حصل على مستويات اللغة الإسبانية من المركز الثقافى الإسبانى بالقاهرة و المعهد العالى للغات بالقوات المسلحة.
- حصل عام 1998م على كورس مكثف فى اللغة الإسبانية من المعهد الصيفى بمدريد (إسبانيا) بتقدير ممتاز.

#### ■ المهارات:

- اللغة الأصلية هي العربية.
- اللغة الأساسية هي الإسبانية (متقن للغة الإسبانية كتابة ومحادثة) بدرجة ممتاز.
- معرفة جيدة باللغة الإنجليزية.
- معرفة جيدة بكافة البرامج الأساسية للكمبيوتر.

#### ■ الإنجازات العلمية:

##### ■ الماجستير والدكتوراه:

- رسالة دكتوراه بعنوان:
- استخدامات الأسلوب الإنشائي (صيغة الشك): "دراسة لغوية تطبيقية على بعض أعمال "كاميلو خوسيه ثيلا"
- رسالة ماجستير بعنوان:
- الظرف فى أعمال الكاتب الأسبانى "أنطونيو ماتشادو": "دراسة تطبيقية"

##### ■ الكتب:

- كتاب فى اللغة الإسبانية بعنوان: "القواعد الأساسية فى علم النحو"
- كتاب فى اللغة الإسبانية بعنوان: " القواعد الأساسية فى صوتيات اللغة الإسبانية"
- كتاب فى اللغة الإسبانية بعنوان: " القواعد الأساسية فى الأسلوب الإنشائي فى الإسبانية"
- معجم فى اللغة الإسبانية بعنوان: معجم المصطلحات الإسلامية (عربي-إسباني)

##### ■ الأبحاث العلمية:

- بحث بعنوان: تحليل تقابلي للمفعول الظرفي فى اللغتين الإسبانية والعربية
- بحث بعنوان: إشكالية ترجمة الصيغ الإنشائية (صيغة الشك) من اللغة الإسبانية إلى اللغة العربية
- بحث بعنوان: مُكلمات الفعل: المباشر، وغير المباشر، والمسبوق بحرف جر، والإسنادي: "دراسة تقابلية إسبانية-عربية"
- بحث بعنوان: مُصطلحات نظام التَّعليم عن بُعد: دراسة تقالبيَّة إسبانية-عربية "بغرض إعداد مُعجم ثنائي اللُّغة إسباني عربي"
- بحث بعنوان: دراسة تقابلية بين الإسبانية والعربية: التعبيرات الاصطلاحية التي يدور حول الألوان
- بحث بعنوان: استخدامات (SE): تحليل تقابلي بين الإسبانية والعربية